



National School District – School Volunteer

**2019-
2020**

Dear Volunteer:

Thank you for your interest in sharing your valuable time with National School District. We recognize that volunteer assistance in schools can enrich the educational program, increase supervision of students, and contribute to school safety while strengthening the school's relationship with the community. (BP1240)

Volunteer applications must be filled out each school year. Please turn in the completed packet to your school of preference. Volunteer packets are available at the schools and online at www.nsd.us. Incomplete packets will not be processed.

Documents needed:

1. Volunteer Application
2. Volunteer Code of Conduct
3. Valid Driver's License or Picture ID
4. Copy of a verification of a negative Tuberculosis Test (TB) within the past four years (AR 1240; EC 49406)
 - a. TB Skin Test Results: Every four years
 - b. Chest X-Ray Results: Every four years (with a positive TB skin test)

Please Note: Volunteers are screened through the Department of Justice's Megan's Law web site. (AR 1240; cf. 3515.5)

Estimado Voluntario(a):

Gracias por su interés en compartir su valioso tiempo con el Distrito Escolar Nacional. Reconocemos que la asistencia de voluntarios en las escuelas puede enriquecer el programa educativo, aumentar la supervisión de los estudiantes, y contribuir a la seguridad de la escuela, mientras que fortalece la relación de la escuela con la comunidad. (BP1240)

La Solicitud de voluntario(a) se debe llenar cada año escolar. Por favor entregue el paquete completo a su escuela de preferencia. Las solicitudes están disponibles en las escuelas y en nuestra página web www.nsd.us. Los paquetes incompletos no serán procesados.

Documentos necesarios:

1. Solicitud de Voluntario(a)
2. Código de Conducta del Voluntario(a) (firmado)
3. Licencia de conducir válida o identificación con foto
4. Copia de una verificación de una prueba negativa de tuberculosis (TB) en los últimos cuatro años (AR 1240; EC 49406)
 - a. Resultados de la prueba de la tuberculina: Cada cuatro años
 - b. Resultados de la radiografía de tórax: Cada cuatro años (con una prueba de la tuberculina positiva)

Nota: Los voluntarios son examinados a través del sitio del Departamento de Justicia - la Ley de Megan. (AR 1240; cf. 3515.5)



National School District – Solicitud de Voluntario(a) en la Escuela

**2019-
2020**

***Debe adjuntar una copia de su licencia de conducir válida o identificación con foto.**

Escuela _____	Maestro(a) _____
Nombre del Estudiante _____	Relación al Estudiante _____

Los datos proporcionados en este formulario son confidenciales y serán usados únicamente para los fines del programa de voluntarios en la escuela.

Nombre legal completo _____
(Primer Nombre) (Segundo Nombre) (Apellido)

Dirección _____
(Calle) (Ciudad) (Estado) (Zona Postal)

Fecha de nacimiento _____ Teléfono de casa _____ Teléfono de empleo _____
(mes/día/año)

Teléfono celular _____ Correo electrónico _____

¿Tiene usted otros hijos o nietos en la escuela? Sí No

Nombre del niño(a) _____ Escuela _____ Grado _____

Nombre del niño(a) _____ Escuela _____ Grado _____

Nombre del niño(a) _____ Escuela _____ Grado _____

¿Tiene usted experiencia como voluntario(a)? Sí No ¿En donde? _____

Personas para llamar en caso de emergencia:

Nombre _____ Teléfono _____ Relación _____

Nombre _____ Teléfono _____ Relación _____

¿Tiene cargos criminales pendientes en su contra? Sí No

¿Ha tenido alguna condena por un delito? Sí No

¿Ha tenido alguna condena por un delito sexual o relacionado con drogas o con un delito de violencia? Sí No

¿Se le requiere que se registre como agresor(a) sexual según el Código Penal 290.95? Sí No

“Entiendo que el Distrito puede investigar mis antecedentes personales y profesionales. Autorizo que mis referencias personales y profesionales sean investigadas y libro de toda responsabilidad al Distrito y a cualquier persona que le dé la información al Distrito. También entiendo que si sirvo como voluntario(a), una agencia del orden público podría investigar si tengo antecedentes penales. Es posible que como voluntario(a) pueda tener más de un contacto ocasional o infrecuente con los estudiantes. De conformidad con el Código Penal 290.95 se requiere de mí que revele a los funcionarios escolares si se me ha registrado como agresor(a) sexual. Si no doy esta información, se me podría arrestar, enjuiciar, multar o encarcelar. Al escribir mi nombre abajo, declaro bajo pena de perjurio, que no se requiere de mí, bajo el Código Penal 290.95, que revele a los funcionarios escolares que estoy registrado(a) como agresor(a) sexual, y que no he tenido ninguna condena por algún delito sexual o relacionado con drogas o con delitos de violencia, y que no existen cargos criminales pendientes en mi contra. Estoy de acuerdo en acatar las reglas y regulaciones de salud y seguridad del Distrito.”

Firma _____ Fecha _____

For Office Use Only:
 Background check cleared by _____ Date _____ ML _____ SDSD _____ TB Clearance _____
 Driver’s License or Valid Picture ID# _____ State _____ Expiration Date _____
 Application Denied/Date _____ Reason Denied _____



Código de Conducta del Voluntario(a) | 2019-2020

Como voluntario(a), acepto respetar el siguiente código de conducta de voluntario(a):

1. Inmediatamente al llegar, firmaré en la oficina del director(a) o de su representante.
2. Llevaré puesta una identificación de voluntario(a) o la mostraré cuando lo requiera la escuela.
3. Solamente usaré el baño de los adultos.
4. Estoy de acuerdo en nunca estar a solas con un estudiante sin la autorización de los maestros y/o de los funcionarios escolares.
5. No tener contacto fuera de la escuela con los estudiantes.
6. Intercambiaré información del directorio de casas solo con la aprobación de los padres y de los administradores y solo si es requerida como parte de mi papel como voluntario(a). Estoy de acuerdo en no intercambiar números de teléfonos, direcciones, correos electrónicos u otros datos del directorio de casas con los alumnos para cualquier otro propósito.
7. Mantendré discreción fuera de la escuela y decir lo que me preocupa a los maestros y administradores de la escuela.
8. Estoy de acuerdo en no transportar a estudiantes sin el permiso escrito de los padres o tutores o sin la autorización expresa de la escuela o del distrito.
9. No publicaré, usaré o difundiré fotografías de los alumnos o datos personales de ellos, míos o de otros.
10. Estoy de acuerdo en no poner, transmitir, publicar o exhibir cosas perjudiciales o inconvenientes que sean amenazadoras, obscenas, que provoquen desorden, que sean sexualmente explícitas o que pudieran ser mal interpretadas como alguna forma de acoso.
11. Estoy de acuerdo en hacer solo lo que sea en el mejor interés educacional de los niños con quienes yo entre en contacto.

Estoy de acuerdo en respetar siempre el Código de Conducta del Voluntario(a) del Distrito Escolar National o de otro modo, cesar inmediatamente mi labor como voluntario(a) de los estudiantes.

Nombre del Voluntario(a)

Escuela – Servicio de Voluntario(a)

Firma del Voluntario(a)

Fecha